Zasady bezpieczeństwa | Safety Rules | Sicherheitsregeln | Règles de sécurité | Regole di sicurezza | Reglas de

seguridad | Veiligheidsregels | Règles de sécurité | Veiligheidsregels | Säkerhetsregler | Reguli de siguranță |

Bezpečnostní pravidla | Bezpečnostné pravidlá

PL

Instrukcja Bezpieczeństwa dla Spalinowej Myjki Ciśnieniowej

1. Wprowadzenie
Spalinowa myjka ciśnieniowa jest urządzeniem służącym do czyszczenia różnych powierzchni przy użyciu wody pod wysokim ciśnieniem. Ze względu na zastosowanie silnika spalinowego, myjka ciśnieniowa może generować hałas, emisję spalin i inne zagrożenia. Niewłaściwe użytkowanie, brak konserwacji lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia, wypadków lub obrażeń. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania.

2. Przed użyciem

- **Sprawdzenie urządzenia**: Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny myjki ciśnieniowej. Upewnij się, że wszystkie części, takie jak węże, dysze, połączenia, uszczelki, są w dobrym stanie i prawidłowo zamontowane. Sprawdź także stan silnika spalinowego.
- **Paliwo**: Używaj tylko odpowiedniego paliwa (benzyna, mieszanka paliwowa zgodna z instrukcją producenta). Nigdy nie stosuj paliwa niskiej jakości, które może uszkodzić silnik lub układ paliwowy. Upewnij się, że zbiornik paliwa jest szczelnie zamknięty przed rozpoczęciem pracy.
- **Świeże powietrze**: Praca z silnikiem spalinowym w zamkniętych pomieszczeniach lub w miejscach słabo wentylowanych jest zabroniona. Spaliny, w tym tlenek węgla, mogą stanowić poważne zagrożenie zdrowotne. Używaj urządzenia na świeżym powietrzu, w dobrze wentylowanych miejscach.

3. Montaż i instalacja

- **Podłączenie wody**: Zanim uruchomisz myjkę, upewnij się, że jest odpowiednio podłączona do źródła wody. Sprawdź, czy wąż

doprowadzający wodę nie jest zagięty ani uszkodzony. Upewnij się, że połączenie jest szczelne, aby uniknąć wycieków wody.

- **Połączenia i węże**: Upewnij się, że wszystkie połączenia są odpowiednio dokręcone, a węże nie są uszkodzone. Używaj tylko węży i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- **Ochrona przed przepięciami**: Jeśli myjka ciśnieniowa jest wyposażona w system zabezpieczający przed przepięciami lub uszkodzeniami elektrycznymi, upewnij się, że działa prawidłowo.

4. Użytkowanie

- **Uruchamianie silnika**: Przed uruchomieniem myjki ciśnieniowej upewnij się, że wszystkie zawory i węże są prawidłowo podłączone i nie ma żadnych blokad w przepływie wody. Nigdy nie uruchamiaj myjki w zamkniętych przestrzeniach, gdyż spaliny mogą gromadzić się w powietrzu i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- **Zachowanie ostrożności z wodą pod ciśnieniem**: Myjka ciśnieniowa działa pod bardzo wysokim ciśnieniem, co może prowadzić do uszkodzenia powierzchni, materiałów lub obrażeń ciała. Zawsze kieruj strumień wody w bezpieczne miejsce i unikaj kontaktu z ludźmi, zwierzętami i urządzeniami elektrycznymi.
- **Bezpieczna odległość**: Używając myjki, trzymaj odpowiednią odległość od ciała, innych osób i przedmiotów. Nigdy nie kieruj strumienia wody w stronę osób ani zwierząt, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- **Silnik spalinowy**: Upewnij się, że silnik działa w odpowiednich warunkach. Nie dopuszczaj do przegrzania silnika – jeśli myjka zaczyna się przegrzewać, wyłącz ją i pozwól, aby silnik ostygł przed dalszym używaniem.

5. Konserwacja i przechowywanie

- **Czyszczenie**: Regularnie sprawdzaj i czyść filtr paliwa oraz filtr powietrza, aby zapewnić optymalną pracę silnika. Po każdym użyciu sprawdź węże, dysze i połączenia pod kątem uszkodzeń.
- **Zimowanie urządzenia**: Przed długotrwałym przechowywaniem myjki ciśnieniowej, zwłaszcza w zimie, opróżnij zbiornik paliwa, aby zapobiec jego zamarznięciu. Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i substancji łatwopalnych.

- **Kontrola silnika**: Regularnie sprawdzaj poziom oleju w silniku spalinowym. Wymieniaj olej zgodnie z zaleceniami producenta, aby zapewnić prawidłową pracę silnika.

6. Wskazówki dodatkowe

- **Odpowiednia odzież ochronna**: Zawsze stosuj odpowiednią odzież ochronną, w tym okulary ochronne, rękawice i obuwie robocze. Używanie odzieży ochronnej pomoże uniknąć obrażeń podczas pracy z myjką ciśnieniową.
- **Zabezpieczenie przed dziećmi**: Przechowuj myjkę ciśnieniową w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia włączonego bez nadzoru.
- **Używaj oryginalnych części**: Zawsze używaj oryginalnych części i akcesoriów zalecanych przez producenta myjki. Używanie części zamiennych niskiej jakości może prowadzić do awarii urządzenia i zmniejszenia jego efektywności.

7. Nagłe przypadki

- **Awaria silnika**: W przypadku awarii silnika spalinowego lub zauważalnego spadku wydajności myjki, natychmiast wyłącz urządzenie i sprawdź stan techniczny. Jeśli nie możesz zidentyfikować problemu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- **Pożar lub wyciek paliwa**: Jeśli dojdzie do pożaru lub wycieku paliwa, natychmiast odłącz myjkę od źródła zasilania, wyłącz silnik i wezwij pomoc. Nigdy nie używaj myjki w pobliżu ognia, wysokiej temperatury lub substancji łatwopalnych.
- **Uszkodzenia ciała**: W przypadku obrażeń spowodowanych kontaktem z wodą pod wysokim ciśnieniem lub innymi częściami myjki, natychmiast udaj się do najbliższego ośrodka zdrowia.

8. Podsumowanie

Spalinowa myjka ciśnieniowa jest skutecznym narzędziem do czyszczenia różnych powierzchni, ale wymaga odpowiedzialnego użytkowania. Przestrzeganie powyższych zasad bezpieczeństwa zapewni nie tylko optymalną wydajność urządzenia, ale również ochronę użytkownika przed wypadkami i uszkodzeniami.

Ta instrukcja jest ogólna i może być dostosowana do konkretnego modelu myjki spalinowej, zależnie od zaleceń producenta. Zawsze stosuj się do instrukcji zawartych w dokumentacji dostarczonej przez producenta urządzenia.

ENG

Safety Instructions for a Gasoline Pressure Washer

1. Introduction

A gasoline pressure washer is a device used to clean various surfaces using high-pressure water. Due to the use of an internal combustion engine, the pressure washer may generate noise, exhaust emissions and other hazards. Improper use, lack of maintenance or failure to follow safety rules may lead to serious damage to the device, accidents or injuries. Please read the following instructions carefully before use.

2. Before use

Inspection of the device: Before each use, check the technical condition of the pressure washer. Make sure that all parts, such as hoses, nozzles, connections, seals, are in good condition and properly installed. Also check the condition of the internal combustion engine.

Fuel: Use only suitable fuel (gasoline, fuel mixture according to the manufacturer's instructions). Never use low-quality fuel, which may damage the engine or fuel system. Make sure that the fuel tank is tightly closed before starting work.

Fresh air: Do not operate the internal combustion engine in closed or poorly ventilated areas. Exhaust fumes, including carbon monoxide, can be a serious health hazard. Use the appliance outdoors in well-ventilated areas.

3. Assembly and installation

Water connection: Before starting the washer, make sure it is properly connected to the water supply. Check that the water supply hose is not kinked or damaged. Make sure the connection is tight to avoid water leaks.

Connections and hoses: Make sure that all connections are properly tightened and that the hoses are not damaged. Use only hoses and accessories recommended by the manufacturer.

Surge protection: If the pressure washer is equipped with a system to protect against surges or electrical damage, make sure it is working properly.

4. Use

Starting the engine: Before starting the pressure washer, make sure that all valves and hoses are properly connected and that there are no obstructions in the water flow. Never run the pressure washer in an enclosed space, as exhaust fumes can accumulate in the air and pose a health risk.

Be careful with water under pressure: A pressure washer operates at very high pressure, which can damage surfaces, materials or cause injury. Always direct the water jet to a safe location and avoid contact with people, animals and electrical devices.

Safe distance: When using the pressure washer, keep a safe distance from your body, other people and objects. Never direct the water jet at people or animals, as this can cause serious injury.

Combustion engine: Make sure the engine is operating in proper conditions. Do not allow the engine to overheat - if the washer starts to overheat, turn it off and allow the engine to cool before using it again.

5. Maintenance and storage

Cleaning: Regularly check and clean the fuel filter and air filter to ensure the engine is running at its best. After each use, check the hoses, nozzles and connections for damage.

Winterizing the unit: Before storing the pressure washer for long periods of time, especially in winter, empty the fuel tank to prevent it from freezing. Store the unit in a cool, dry place, away from heat sources and flammable substances.

Engine inspection: Regularly check the oil level in the internal combustion engine. Change the oil according to the manufacturer's recommendations to ensure the engine is running properly.

6. Additional tips

Proper protective clothing: Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, gloves and work shoes. Wearing protective clothing will help prevent injuries when working with a pressure washer.

Child safety: Store the pressure washer out of the reach of children and animals. Never leave the unit running unattended.

Use original parts: Always use original parts and accessories recommended by the washer manufacturer. Using low-quality spare parts can lead to failure of the device and reduced efficiency.

7. Emergencies

Engine failure: In the event of a failure of the combustion engine or a noticeable decrease in the washer's performance, immediately switch off the device and check the technical condition. If you cannot identify the problem, contact an authorized service center.

Fire or fuel leakage: In the event of a fire or fuel leak, immediately disconnect the washer from the power source, switch off the engine and call for help. Never use the washer near fire, high temperatures or flammable substances.

Bodily injury: In the event of injuries caused by contact with high-pressure water or other parts of the washer, go to the nearest health center immediately.

8. Summary

A petrol pressure washer is an effective tool for cleaning various surfaces, but it requires responsible use. Following the above safety rules will not only ensure optimal performance of the device, but also protect the user from accidents and damage.

This manual is general and can be adapted to a specific model of petrol pressure washer, depending on the manufacturer's recommendations. Always follow the instructions in the documentation provided by the device manufacturer.

DE

Sicherheitshinweise für einen Benzin-Hochdruckreiniger

1. Einführung

Ein Verbrennungs-Hochdruckreiniger ist ein Gerät, mit dem verschiedene Oberflächen mit Hochdruckwasser gereinigt werden. Aufgrund der Verwendung eines Verbrennungsmotors kann der Hochdruckreiniger Lärm, Abgasemissionen und andere Gefahren verursachen. Unsachgemäßer Gebrauch, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können zu schweren Schäden am Gerät, Unfällen oder Verletzungen führen. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch.

2. Vor dem Gebrauch

Überprüfung des Gerätes: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Hochdruckreinigers. Stellen Sie sicher, dass alle Teile wie Schläuche, Düsen, Anschlüsse und Dichtungen in gutem Zustand und korrekt installiert sind. Überprüfen Sie auch den Zustand des Verbrennungsmotors.

Kraftstoff: Verwenden Sie nur geeigneten Kraftstoff (Benzin, Kraftstoffgemisch gemäß Herstellerangaben). Verwenden Sie niemals minderwertigen Kraftstoff, da dies zu Schäden am Motor oder Kraftstoffsystem führen kann. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank fest verschlossen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Frischluft: Das Arbeiten mit dem Verbrennungsmotor in geschlossenen Räumen oder an schlecht belüfteten Orten ist verboten. Abgase, einschließlich Kohlenmonoxid, können eine ernsthafte Gesundheitsgefährdung darstellen. Benutzen Sie das Gerät im Freien an gut belüfteten Orten.

3. Montage und Installation

Wasseranschluss: Bevor Sie die Waschmaschine in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß an die Wasserversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht ist, um Wasserlecks zu vermeiden.

Anschlüsse und Schläuche: Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest angezogen sind und die Schläuche unbeschädigt sind. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche und Zubehör.

Überspannungsschutz: Wenn Ihr Hochdruckreiniger über ein System zum Schutz vor Überspannungen oder elektrischen Schäden verfügt, stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

4. Verwendung

Starten des Motors: Stellen Sie vor dem Starten des Hochdruckreinigers sicher, dass alle Ventile und Schläuche ordnungsgemäß angeschlossen sind und der Wasserfluss nicht blockiert ist. Betreiben Sie die Waschmaschine niemals in geschlossenen Räumen, da sich Abgase in der Luft ansammeln und eine Gefahr für die Gesundheit darstellen können.

Seien Sie vorsichtig mit Druckwasser: Ein Hochdruckreiniger arbeitet mit sehr hohem Druck, was zu Schäden an Oberflächen, Materialien oder Personenschäden führen kann. Richten Sie den Wasserstrahl immer auf einen sicheren Ort und vermeiden Sie den Kontakt mit Menschen, Tieren und Elektrogeräten.

Sicherheitsabstand: Halten Sie bei der Benutzung der Waschmaschine einen angemessenen Abstand zu Ihrem Körper, anderen Personen und Gegenständen ein. Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.

Verbrennungsmotor: Stellen Sie sicher, dass der Motor unter geeigneten Bedingungen läuft. Lassen Sie den Motor nicht überhitzen. Wenn die Waschmaschine zu überhitzen beginnt, schalten Sie sie aus und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie sie weiter verwenden.

5. Wartung und Lagerung

Reinigung: Überprüfen und reinigen Sie den Kraftstofffilter und den Luftfilter regelmäßig, um einen optimalen Motorbetrieb sicherzustellen. Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch Schläuche, Düsen und Anschlüsse auf Beschädigungen.

Machen Sie Ihr Gerät winterfest: Bevor Sie Ihren Hochdruckreiniger für längere Zeit einlagern, insbesondere im Winter, leeren Sie den Kraftstofftank, um ein Einfrieren zu verhindern. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, entfernt von Wärmequellen und brennbaren Substanzen.

Motorcheck: Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand im Verbrennungsmotor. Wechseln Sie das Öl gemäß den Empfehlungen des Herstellers, um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb sicherzustellen.

6. Zusätzliche Tipps

Geeignete Schutzkleidung: Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und Arbeitsschuhe. Die Verwendung von Schutzkleidung trägt dazu bei, Verletzungen beim Arbeiten mit einem Hochdruckreiniger vorzubeugen.

Kindersicher: Bewahren Sie den Hochdruckreiniger außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.

Verwenden Sie Originalteile: Verwenden Sie immer Originalteile und Zubehör, die vom Hersteller der Waschmaschine empfohlen werden. Die Verwendung minderwertiger Ersatzteile kann zum Ausfall des Geräts führen und dessen Effizienz beeinträchtigen.

7. Notfälle

Motorschaden: Bei einem Ausfall des Verbrennungsmotors oder einem merklichen Leistungsabfall der Waschmaschine schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen Sie den technischen Zustand. Wenn Sie das Problem nicht identifizieren können, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Feuer oder Kraftstoffleck: Wenn ein Feuer oder Kraftstoffleck auftritt, ziehen Sie sofort den Netzstecker der Waschmaschine, schalten Sie den Motor aus und rufen Sie Hilfe. Benutzen Sie die Waschmaschine niemals in der Nähe von Feuer, hohen Temperaturen oder brennbaren Substanzen.

Personenschäden: Bei Verletzungen durch Kontakt mit Hochdruckwasser oder anderen Teilen der Waschmaschine suchen Sie sofort das nächstgelegene Gesundheitszentrum auf.

8. Zusammenfassung

Ein Verbrennungs-Hochdruckreiniger ist ein wirksames Werkzeug zum Reinigen verschiedener Oberflächen, erfordert jedoch einen verantwortungsvollen Umgang. Das Befolgen der oben genannten Sicherheitsregeln gewährleistet nicht nur eine optimale Leistung des Geräts, sondern schützt den Benutzer auch vor Unfällen und Schäden.

Dieses Handbuch ist allgemein gehalten und kann je nach den Empfehlungen des Herstellers an ein bestimmtes Modell einer Benzinwaschanlage angepasst werden. Befolgen Sie stets die Anweisungen in der Dokumentation des Geräteherstellers.

FR

Consignes de sécurité pour un nettoyeur haute pression à essence

1. Présentation

Un nettoyeur haute pression à combustion est un appareil utilisé pour nettoyer diverses surfaces à l’aide d’eau à haute pression. En raison de l'utilisation d'un moteur à combustion interne, le nettoyeur haute pression peut générer du bruit, des émissions d'échappement et d'autres dangers. Une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou le non-respect des consignes de sécurité peuvent entraîner de graves dommages à l'appareil, des accidents ou des blessures. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation.

2. Avant utilisation

Vérification de l'appareil : Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du nettoyeur haute pression. Assurez-vous que toutes les pièces telles que les tuyaux, les buses, les raccords et les joints sont en bon état et correctement installées. Vérifiez également l'état du moteur à combustion.

Carburant : Utilisez uniquement un carburant approprié (essence, mélange de carburant conformément aux instructions du fabricant). N'utilisez jamais de carburant de mauvaise qualité, car cela pourrait endommager le moteur ou le système d'alimentation en carburant. Assurez-vous que le réservoir de carburant est bien fermé avant de commencer les travaux.

Air frais : Il est interdit de travailler avec le moteur à combustion dans des locaux fermés ou dans des endroits mal aérés. Les gaz d'échappement, notamment le monoxyde de carbone, peuvent présenter de graves risques pour la santé. Utilisez l'appareil à l'extérieur dans des endroits bien ventilés.

3. Assemblage et installation

Raccordement à l'eau : Avant de démarrer la laveuse, assurez-vous qu'elle est correctement raccordée à l'alimentation en eau. Vérifiez que le tuyau d'alimentation en eau n'est pas plié ou endommagé. Assurez-vous que la connexion est étanche pour éviter les fuites d'eau.

Connexions et tuyaux : assurez-vous que toutes les connexions sont correctement serrées et que les tuyaux ne sont pas endommagés. Utilisez uniquement les tuyaux et accessoires recommandés par le fabricant.

Protection contre les surtensions : si votre nettoyeur haute pression dispose d'un système de protection contre les surtensions ou les dommages électriques, assurez-vous qu'il fonctionne correctement.

4. Utiliser

Démarrage du moteur : Avant de démarrer le nettoyeur haute pression, assurez-vous que toutes les vannes et tous les tuyaux sont correctement connectés et qu'il n'y a pas de blocage dans le débit d'eau. Ne faites jamais fonctionner la laveuse dans des espaces fermés, car les gaz d'échappement peuvent s'accumuler dans l'air et présenter un risque pour la santé.

Soyez prudent avec l'eau sous pression : un nettoyeur haute pression fonctionne à très haute pression, ce qui peut entraîner des dommages aux surfaces, aux matériaux ou des blessures. Dirigez toujours le jet d'eau vers un endroit sûr et évitez tout contact avec des personnes, des animaux et des appareils électriques.

Distance de sécurité : lorsque vous utilisez la laveuse, gardez une distance appropriée par rapport à votre corps, aux autres personnes et aux objets. Ne dirigez jamais le jet d’eau vers des personnes ou des animaux car cela pourrait provoquer des blessures graves.

Moteur à combustion : Assurez-vous que le moteur fonctionne dans des conditions appropriées. Ne laissez pas le moteur surchauffer - Si la laveuse commence à surchauffer, éteignez-la et laissez le moteur refroidir avant de continuer à l'utiliser.

5. Entretien et stockage

Nettoyage : Inspectez et nettoyez régulièrement le filtre à carburant et le filtre à air pour garantir un fonctionnement optimal du moteur. Après chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux, les buses et les raccords ne sont pas endommagés.

Hivériser votre appareil : Avant de stocker votre nettoyeur haute pression pendant une longue période, notamment en hiver, videz le réservoir de carburant pour éviter qu'il ne gèle. Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'écart des sources de chaleur et des substances inflammables.

Contrôle du moteur : Vérifiez régulièrement le niveau d'huile dans le moteur à combustion. Changez l'huile selon les recommandations du fabricant pour assurer le bon fonctionnement du moteur.

6. Conseils supplémentaires

Vêtements de protection appropriés : Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures de travail. L'utilisation de vêtements de protection aidera à prévenir les blessures lorsque vous travaillez avec un nettoyeur haute pression.

Sécurité enfants : rangez le nettoyeur haute pression hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.

Utilisez des pièces d'origine : utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine recommandés par le fabricant de la laveuse. L'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité peut entraîner une panne de l'appareil et réduire son efficacité.

7. Urgences

Panne moteur : En cas de panne du moteur thermique ou de baisse notable des performances du lave-linge, éteignez immédiatement l'appareil et vérifiez son état technique. Si vous ne parvenez pas à identifier le problème, contactez un centre de service agréé.

Incendie ou fuite de carburant : En cas d'incendie ou de fuite de carburant, débranchez immédiatement la laveuse, coupez le moteur et appelez à l'aide. N'utilisez jamais la laveuse à proximité d'un feu, de températures élevées ou de substances inflammables.

Blessure corporelle : En cas de blessure causée par le contact avec de l'eau à haute pression ou d'autres parties du lave-linge, rendez-vous immédiatement au centre de santé le plus proche.

8. Résumé

Le nettoyeur haute pression à essence est un outil efficace pour nettoyer diverses surfaces, mais nécessite une utilisation responsable. Le respect des règles de sécurité ci-dessus garantira non seulement des performances optimales de l'appareil, mais protégera également l'utilisateur contre les accidents et les dommages.

Ce manuel est général et peut être adapté à un modèle spécifique de lave-linge à essence, en fonction des préconisations du fabricant. Suivez toujours les instructions contenues dans la documentation fournie par le fabricant de l'appareil.

IT

Istruzioni di sicurezza per un'idropulitrice a benzina

1. Introduzione

Un'idropulitrice a combustione è un dispositivo utilizzato per pulire varie superfici utilizzando acqua ad alta pressione. A causa dell'utilizzo di un motore a combustione interna, l'idropulitrice può generare rumore, emissioni di scarico e altri pericoli. L'uso improprio, la mancata manutenzione o la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza possono causare gravi danni al dispositivo, incidenti o lesioni. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso.

2. Prima dell'uso

Controllo dell'apparecchio: Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni tecniche dell'idropulitrice. Assicurarsi che tutte le parti come tubi, ugelli, collegamenti, guarnizioni siano in buone condizioni e installate correttamente. Controllare anche le condizioni del motore a combustione.

Carburante: utilizzare solo carburante appropriato (benzina, miscela di carburante secondo le istruzioni del produttore). Non utilizzare mai carburante di bassa qualità che potrebbe danneggiare il motore o il sistema di alimentazione.

Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia ben chiuso prima di iniziare il lavoro.

Aria fresca: è vietato lavorare con il motore a combustione in ambienti chiusi o poco ventilati. I fumi di scarico, compreso il monossido di carbonio, possono rappresentare un grave pericolo per la salute. Utilizzare il dispositivo all'aperto in luoghi ben ventilati.

3. Assemblaggio e installazione

Collegamento idrico: prima di avviare la lavatrice, assicurarsi che sia correttamente collegata alla rete idrica. Controllare che il tubo di alimentazione dell'acqua non sia piegato o danneggiato. Assicurarsi che il collegamento sia saldo per evitare perdite d'acqua.

Connessioni e tubi: assicurarsi che tutte le connessioni siano adeguatamente serrate e che i tubi non siano danneggiati. Utilizzare solo tubi e accessori consigliati dal produttore.

Protezione da sovratensione: se la tua idropulitrice è dotata di un sistema di protezione da sovratensione o danni elettrici, assicurati che funzioni correttamente.

4. Utilizzare

Avviamento del motore: prima di avviare l'idropulitrice, assicurarsi che tutte le valvole e i tubi siano collegati correttamente e che non vi siano ostruzioni nel flusso dell'acqua. Non utilizzare mai la lavatrice in spazi chiusi poiché i gas di scarico potrebbero accumularsi nell'aria e costituire un pericolo per la salute.

Fare attenzione all'acqua pressurizzata: un'idropulitrice funziona a una pressione molto elevata, il che potrebbe causare danni alle superfici, ai materiali o lesioni personali. Dirigere sempre il getto d'acqua in un luogo sicuro ed evitare il contatto con persone, animali ed apparecchi elettrici.

Distanza di sicurezza: Quando si utilizza la lavatrice, mantenere una distanza adeguata dal proprio corpo, da altre persone e da oggetti. Non dirigere mai il getto d'acqua verso persone o animali poiché potrebbe causare gravi lesioni.

Motore a combustione: assicurarsi che il motore funzioni in condizioni adeguate. Non permettere al motore di surriscaldarsi - Se la lavatrice inizia a surriscaldarsi, spegnerla e lasciare raffreddare il motore prima di continuare a utilizzarla.

5. Manutenzione e conservazione

Pulizia: ispezionare e pulire regolarmente il filtro del carburante e il filtro dell'aria per garantire il funzionamento ottimale del motore. Dopo ogni utilizzo, controllare che tubi, ugelli e collegamenti non presentino danni.

Preparazione per l'inverno: prima di riporre l'idropulitrice per lunghi periodi di tempo, soprattutto in inverno, svuotare il serbatoio del carburante per evitare che congeli. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e sostanze infiammabili.

Controllo del motore: controllare regolarmente il livello dell'olio nel motore a combustione. Cambiare l'olio secondo le raccomandazioni del produttore per garantire il corretto funzionamento del motore.

6. Ulteriori suggerimenti

Indumenti protettivi adeguati: indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, guanti e scarpe da lavoro. L'uso di indumenti protettivi aiuterà a prevenire lesioni quando si lavora con un'idropulitrice.

A prova di bambino: conservare l'idropulitrice fuori dalla portata di bambini e animali domestici. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.

Utilizzare parti originali: utilizzare sempre parti e accessori originali consigliati dal produttore della lavatrice. L'utilizzo di pezzi di ricambio di bassa qualità può causare guasti al dispositivo e ridurne l'efficienza.

7. Emergenze

Guasto al motore: In caso di guasto del motore a combustione o di un notevole calo delle prestazioni della lavatrice, spegnere immediatamente l'apparecchio e verificarne le condizioni tecniche. Se non riuscite a identificare il problema, contattate un centro di assistenza autorizzato.

Incendio o perdita di carburante: se si verifica un incendio o una perdita di carburante, scollegare immediatamente la lavatrice, spegnere il motore e chiamare aiuto. Non utilizzare mai la lavatrice vicino al fuoco, a temperature elevate o a sostanze infiammabili.

Lesioni personali: In caso di lesioni causate dal contatto con acqua ad alta pressione o altre parti della lavatrice, recarsi immediatamente al centro sanitario più vicino.

8. Riepilogo

L'idropulitrice a benzina è uno strumento efficace per pulire diverse superfici, ma richiede un uso responsabile. Il rispetto delle norme di sicurezza di cui sopra non solo garantirà prestazioni ottimali del dispositivo, ma proteggerà anche l'utente da incidenti e danni.

Questo manuale è generale e può essere adattato ad un modello specifico di idropulitrice a benzina, a seconda delle raccomandazioni del produttore. Seguire sempre le istruzioni contenute nella documentazione fornita dal produttore del dispositivo.

ES

Instrucciones de seguridad para una lavadora a presión de gasolina

1. Introducción

Una hidrolimpiadora de combustión es un dispositivo que se utiliza para limpiar diversas superficies utilizando agua a alta presión. Debido al uso de un motor de combustión interna, la hidrolimpiadora puede generar ruido, emisiones de escape y otros peligros. El uso inadecuado, la falta de mantenimiento o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad pueden provocar daños graves al dispositivo, accidentes o lesiones. Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usarlo.

2. Antes de usar

Comprobación del dispositivo: Antes de cada uso, compruebe el estado técnico de la hidrolimpiadora. Asegúrese de que todas las piezas como mangueras, boquillas, conexiones y sellos estén en buenas condiciones y correctamente instaladas. Compruebe también el estado del motor de combustión.

Combustible: Utilice únicamente combustible adecuado (gasolina, mezcla de combustible según las instrucciones del fabricante). Nunca utilice combustible de baja calidad, ya que podría dañar el motor o el sistema de combustible. Asegúrese de que el tanque de combustible esté bien cerrado antes de comenzar a trabajar.

Aire fresco: Está prohibido trabajar con el motor de combustión en locales cerrados o en lugares mal ventilados. Los gases de escape, incluido el monóxido de carbono, pueden suponer un grave peligro para la salud. Utilice el dispositivo al aire libre en lugares bien ventilados.

3. Montaje e instalación

Conexión de agua: Antes de poner en marcha la lavadora, asegúrese de que esté correctamente conectada al suministro de agua. Compruebe que la manguera de suministro de agua no esté doblada ni dañada. Asegúrese de que la conexión esté apretada para evitar fugas de agua.

Conexiones y mangueras: asegúrese de que todas las conexiones estén correctamente apretadas y que las mangueras no estén dañadas. Utilice únicamente mangueras y accesorios recomendados por el fabricante.

Protección contra sobretensiones: si su lavadora a presión tiene un sistema de protección contra sobretensiones o daños eléctricos, asegúrese de que esté funcionando correctamente.

4. uso

Arranque del motor: antes de arrancar la lavadora a presión, asegúrese de que todas las válvulas y mangueras estén conectadas correctamente y que no haya obstrucciones en el flujo de agua. Nunca haga funcionar la lavadora en espacios cerrados, ya que los gases de escape pueden acumularse en el aire y representar un peligro para la salud.

Tenga cuidado con el agua a presión: una lavadora a presión funciona a muy alta presión, lo que puede provocar daños a las superficies, materiales o lesiones personales. Dirija siempre el chorro de agua a un lugar seguro y evite el contacto con personas, animales y aparatos eléctricos.

Distancia de seguridad: Al utilizar la lavadora, mantenga una distancia adecuada con su cuerpo, otras personas y objetos. Nunca dirija el chorro de agua hacia personas o animales ya que puede causar lesiones graves.

Motor de combustión: Asegúrese de que el motor esté funcionando en condiciones adecuadas. No permita que el motor se sobrecaliente: si la lavadora comienza a sobrecalentarse, apáguela y deje que el motor se enfríe antes de continuar usándola.

5. Mantenimiento y almacenamiento

Limpieza: Inspeccione y limpie el filtro de combustible y el filtro de aire con regularidad para garantizar el funcionamiento óptimo del motor. Después de cada uso, revise las mangueras, boquillas y conexiones en busca de daños.

Preparación de su dispositivo para el invierno: antes de guardar su hidrolimpiadora durante largos períodos de tiempo, especialmente en invierno,

vacíe el tanque de combustible para evitar que se congele. Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de fuentes de calor y sustancias inflamables.

Comprobación del motor: compruebe periódicamente el nivel de aceite en el motor de combustión. Cambie el aceite de acuerdo con las recomendaciones del fabricante para garantizar el funcionamiento adecuado del motor.

6. Consejos adicionales

Ropa protectora adecuada: Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidos gafas de seguridad, guantes y calzado de trabajo. El uso de ropa protectora le ayudará a evitar lesiones al trabajar con una lavadora a presión.

A prueba de niños: guarde la hidrolimpiadora fuera del alcance de los niños y las mascotas. Nunca deje el dispositivo encendido sin vigilancia.

Utilice piezas originales: Utilice siempre piezas y accesorios originales recomendados por el fabricante de la lavadora. El uso de repuestos de baja calidad puede provocar fallas en el dispositivo y reducir su eficiencia.

7. Emergencias

Fallo del motor: En caso de fallo del motor de combustión o de una caída notable en el rendimiento de la lavadora, apague inmediatamente el dispositivo y verifique su estado técnico. Si no puede identificar el problema, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Incendio o fuga de combustible: si se produce un incendio o una fuga de combustible, desenchufe inmediatamente la lavadora, apague el motor y solicite ayuda. Nunca utilice la lavadora cerca del fuego, altas temperaturas o sustancias inflamables.

Lesiones personales: En caso de lesiones provocadas por el contacto con agua a alta presión u otras piezas de la lavadora, acudir inmediatamente al centro de salud más cercano.

8. Resumen

La hidrolimpiadora de gasolina es una herramienta eficaz para limpiar diversas superficies, pero requiere un uso responsable. Seguir las reglas de seguridad anteriores no sólo garantizará un rendimiento óptimo del dispositivo, sino que también protegerá al usuario contra accidentes y daños.

Este manual es general y puede adaptarse a un modelo concreto de hidrolimpiadora a gasolina, según las recomendaciones del fabricante. Siga siempre las instrucciones contenidas en la documentación proporcionada por el fabricante del dispositivo.

NL

Veiligheidsinstructies voor een benzine hogedrukreiniger

1. Inleiding

Een verbrandingshogedrukreiniger is een apparaat dat wordt gebruikt om verschillende oppervlakken te reinigen met water onder hoge druk. Door het gebruik van een verbrandingsmotor kan de hogedrukreiniger lawaai, uitlaatgassen en andere gevaren veroorzaken. Onjuist gebruik, gebrek aan onderhoud of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kunnen leiden tot ernstige schade aan het apparaat, ongelukken of letsel. Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

2. Vóór gebruik

Apparaat controleren: Controleer vóór elk gebruik de technische staat van de hogedrukreiniger. Zorg ervoor dat alle onderdelen zoals slangen, sproeiers, aansluitingen en afdichtingen in goede staat zijn en correct zijn geïnstalleerd. Controleer ook de staat van de verbrandingsmotor.

Brandstof: Gebruik alleen geschikte brandstof (benzine, brandstofmengsel volgens de instructies van de fabrikant). Gebruik nooit brandstof van lage kwaliteit; deze kan de motor of het brandstofsysteem beschadigen. Zorg ervoor dat de brandstoftank goed gesloten is voordat u met de werkzaamheden begint.

Frisse lucht: Werken met de verbrandingsmotor in gesloten ruimtes of op slecht geventileerde plaatsen is verboden. Uitlaatgassen, waaronder koolmonoxide, kunnen een ernstig gevaar voor de gezondheid vormen. Gebruik het apparaat buitenshuis op goed geventileerde plaatsen.

3. Montage en installatie

Wateraansluiting: Voordat u de wasmachine start, moet u ervoor zorgen dat deze goed is aangesloten op de watertoevoer. Controleer of de watertoevoerslang niet geknikt of beschadigd is. Zorg ervoor dat de verbinding goed vastzit om waterlekken te voorkomen.

Aansluitingen en slangen: Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten en dat de slangen onbeschadigd zijn. Gebruik alleen slangen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.

Overspanningsbeveiliging: Als uw hogedrukreiniger een systeem heeft dat bescherming biedt tegen spanningspieken of elektrische schade, zorg er dan voor dat deze goed werkt.

4. Gebruik

De motor starten: Voordat u de hogedrukreiniger start, moet u ervoor zorgen dat alle kleppen en slangen goed zijn aangesloten en dat er geen verstoppingen in de waterstroom zijn. Laat de wasmachine nooit in gesloten ruimtes draaien, omdat uitlaatgassen zich in de lucht kunnen ophopen en een gevaar voor de gezondheid kunnen vormen.

Wees voorzichtig met water onder druk: Een hogedrukreiniger werkt op zeer hoge druk, wat kan leiden tot schade aan oppervlakken, materialen of persoonlijk letsel. Richt de waterstraal altijd op een veilige plek en vermijd contact met mensen, dieren en elektrische apparaten.

Veilige afstand: Houd bij gebruik van de wasmachine voldoende afstand tot uw lichaam, andere mensen en voorwerpen. Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren, aangezien dit ernstig letsel kan veroorzaken.

Verbrandingsmotor: Zorg ervoor dat de motor onder de juiste omstandigheden draait. Zorg ervoor dat de motor niet oververhit raakt - Als de wasmachine oververhit raakt, schakel hem dan uit en laat de motor afkoelen voordat u hem verder gebruikt.

5. Onderhoud en opslag

Reinigen: Inspecteer en reinig het brandstoffilter en het luchtfilter regelmatig om een optimale werking van de motor te garanderen. Controleer na elk gebruik slangen, sproeiers en aansluitingen op beschadigingen.

Uw apparaat winterklaar maken: Voordat u uw hogedrukreiniger voor langere tijd opbergt, vooral in de winter, moet u de brandstoftank leegmaken om te

voorkomen dat deze bevriest. Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, uit de buurt van warmtebronnen en brandbare stoffen.

Motorcontrole: Controleer regelmatig het oliepeil in de verbrandingsmotor. Ververs de olie volgens de aanbevelingen van de fabrikant om een goede werking van de motor te garanderen.

6. Aanvullende tips

Geschikte beschermende kleding: Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief veiligheidsbril, handschoenen en werkschoenen. Het gebruik van beschermende kleding helpt letsel te voorkomen bij het werken met een hogedrukreiniger.

Kindveilig: Bewaar de hogedrukreiniger buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Laat het apparaat nooit onbeheerd ingeschakeld.

Gebruik originele onderdelen: Gebruik altijd originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant van de wasmachine worden aanbevolen. Het gebruik van reserveonderdelen van lage kwaliteit kan leiden tot apparaatstoringen en de efficiëntie ervan verminderen.

7. Noodgevallen

Motorstoring: In geval van een storing van de verbrandingsmotor of een merkbare vermindering van de prestaties van de wasmachine, schakel het apparaat onmiddellijk uit en controleer de technische staat ervan. Als u het probleem niet kunt identificeren, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.

Brand of brandstoflekkage: Als er brand of brandstoflekkage optreedt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, zet de motor af en roep om hulp. Gebruik de wasmachine nooit in de buurt van vuur, hoge temperaturen of brandbare stoffen.

Persoonlijk letsel: In geval van letsel veroorzaakt door contact met water onder hoge druk of andere delen van de wasmachine, ga dan onmiddellijk naar het dichtstbijzijnde gezondheidscentrum.

8. Samenvatting

De benzinehogedrukreiniger is een effectief hulpmiddel voor het reinigen van diverse oppervlakken, maar vereist een verantwoord gebruik. Het volgen van de bovenstaande veiligheidsregels garandeert niet alleen optimale prestaties van het apparaat, maar beschermt de gebruiker ook tegen ongelukken en schade.

Deze handleiding is algemeen en kan worden aangepast aan een specifiek model benzinewasmachine, afhankelijk van de aanbevelingen van de fabrikant. Volg altijd de instructies in de documentatie van de fabrikant van het apparaat.

SE

Säkerhetsinstruktioner för en bensin högtryckstvätt

1. Introduktion

En förbränningstrycktvätt är en anordning som används för att rengöra olika ytor med högtrycksvatten. På grund av användningen av en förbränningsmotor kan högtryckstvätten generera buller, avgaser och andra faror. Felaktig användning, bristande underhåll eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till allvarlig skada på enheten, olyckor eller personskador. Läs följande instruktioner noggrant före användning.

2. Före användning

Kontroll av enheten: Före varje användning, kontrollera högtryckstvättens tekniska skick. Se till att alla delar som slangar, munstycken, anslutningar, tätningar är i gott skick och korrekt installerade. Kontrollera även förbränningsmotorns skick.

Bränsle: Använd endast lämpligt bränsle (bensin, bränsleblandning i enlighet med tillverkarens instruktioner). Använd aldrig bränsle av låg kvalitet, eftersom det kan skada motorn eller bränslesystemet. Se till att bränsletanken är ordentligt stängd innan arbetet påbörjas.

Frisk luft: Arbete med förbränningsmotorn i slutna rum eller på dåligt ventilerade platser är förbjudet. Avgaser, inklusive kolmonoxid, kan utgöra en allvarlig hälsorisk. Använd enheten utomhus på väl ventilerade platser.

3. Montering och installation

Vattenanslutning: Innan du startar tvättmaskinen, se till att den är ordentligt ansluten till vattenförsörjningen. Kontrollera att vattentillförselslangen inte är böjd eller skadad. Se till att anslutningen är tät för att undvika vattenläckor.

Anslutningar och slangar: Se till att alla anslutningar är ordentligt åtdragna och att slangarna är oskadade. Använd endast slangar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

Överspänningsskydd: Om din högtryckstvätt har ett system för att skydda mot överspänningar eller elektriska skador, se till att det fungerar korrekt.

4. Använd

Starta motorn: Innan du startar högtryckstvätten, se till att alla ventiler och slangar är ordentligt anslutna och att det inte finns några blockeringar i vattenflödet. Kör aldrig tvättmaskinen i stängda utrymmen, eftersom avgaser kan samlas i luften och utgöra en hälsorisk.

Var försiktig med tryckvatten: En högtryckstvätt arbetar vid mycket högt tryck, vilket kan leda till skador på ytor, material eller personskador. Rikta alltid vattenstrålen till en säker plats och undvik kontakt med människor, djur och elektriska apparater.

Säkert avstånd: När du använder tvättmaskinen, håll lämpligt avstånd från din kropp, andra människor och föremål. Rikta aldrig vattenstrålen mot människor eller djur eftersom det kan orsaka allvarliga skador.

Förbränningsmotor: Se till att motorn fungerar under lämpliga förhållanden. Låt inte motorn överhettas - Om tvättmaskinen börjar överhettas, stäng av den och låt motorn svalna innan du fortsätter använda den.

5. Underhåll och förvaring

Rengöring: Inspektera och rengör bränslefiltret och luftfiltret regelbundet för att säkerställa optimal motordrift. Efter varje användning, kontrollera slangar, munstycken och anslutningar för skador.

Vinterförvaring av enheten: Innan du förvarar din högtryckstvätt under långa perioder, särskilt på vintern, töm bränsletanken för att förhindra att den fryser. Förvara enheten på en torr och sval plats, borta från värmekällor och brandfarliga ämnen.

Motorkontroll: Kontrollera oljenivån i förbränningsmotorn regelbundet. Byt olja enligt tillverkarens rekommendationer för att säkerställa korrekt motordrift.

6. Ytterligare tips

Lämpliga skyddskläder: Bär alltid lämpliga skyddskläder, inklusive skyddsglasögon, handskar och arbetsskor. Användning av skyddskläder hjälper till att förhindra skador när du arbetar med en högtryckstvätt.

Barnsäkert: Förvara högtryckstvätten utom räckhåll för barn och husdjur. Lämna aldrig enheten påslagen utan uppsikt.

Använd originaldelar: Använd alltid originaldelar och tillbehör som rekommenderas av tvättmaskinstillverkaren. Användning av reservdelar av låg kvalitet kan leda till fel på enheten och minska dess effektivitet.

7. Nödsituationer

Motorfel: I händelse av ett fel på förbränningsmotorn eller ett märkbart fall i tvättmaskinens prestanda, stäng omedelbart av enheten och kontrollera dess tekniska skick. Om du inte kan identifiera problemet, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Brand eller bränsleläcka: Om en brand eller bränsleläcka uppstår, koppla omedelbart ut stickkontakten, stäng av motorn och ring efter hjälp. Använd aldrig tvättmaskinen nära eld, höga temperaturer eller lättantändliga ämnen.

Personskada: Vid skada orsakad av kontakt med högtrycksvatten eller andra delar av tvättmaskinen, uppsök omedelbart närmaste vårdcentral.

8. Sammanfattning

Bensin högtryckstvätten är ett effektivt verktyg för rengöring av olika ytor, men kräver ansvarsfull användning. Att följa ovanstående säkerhetsregler kommer inte bara att säkerställa optimal prestanda för enheten, utan också skydda användaren mot olyckor och skador.

Denna manual är generell och kan anpassas till en specifik modell av bensintvätt, beroende på tillverkarens rekommendationer. Följ alltid instruktionerna i dokumentationen som tillhandahålls av enhetstillverkaren.

CZ

Bezpečnostní pokyny pro benzínový tlakový čistič

1. Úvod

Spalovací tlaková myčka je zařízení používané k čištění různých povrchů pomocí vysokotlaké vody. Díky použití spalovacího motoru může tlaková myčka vytvářet hluk, výfukové emise a další nebezpečí. Nesprávné použití, nedostatečná údržba nebo nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k vážnému poškození zařízení, nehodám nebo zraněním. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny.

2. Před použitím

Kontrola zařízení: Před každým použitím zkontrolujte technický stav tlakové myčky. Ujistěte se, že všechny části, jako jsou hadice, trysky, přípojky, těsnění, jsou v dobrém stavu a správně nainstalované. Zkontrolujte také stav spalovacího motoru.

Palivo: Používejte pouze vhodné palivo (benzín, palivová směs v souladu s pokyny výrobce). Nikdy nepoužívejte palivo nízké kvality, mohlo by dojít k poškození motoru nebo palivového systému. Před zahájením práce se ujistěte, že je palivová nádrž pevně uzavřena.

Čerstvý vzduch: Práce se spalovacím motorem v uzavřených prostorách nebo ve špatně větraných prostorách je zakázána. Výfukové plyny, včetně oxidu uhelnatého, mohou představovat vážné zdravotní riziko. Používejte zařízení venku na dobře větraných místech.

3. Montáž a instalace

Připojení vody: Před spuštěním pračky se ujistěte, že je správně připojena k přívodu vody. Zkontrolujte, zda přívodní hadice vody není zalomená nebo poškozená. Ujistěte se, že je připojení těsné, aby nedošlo k úniku vody.

Spojky a hadice: Ujistěte se, že jsou všechny spoje řádně utaženy a hadice nejsou poškozeny. Používejte pouze hadice a příslušenství doporučené výrobcem.

Ochrana proti přepětí: Pokud má vaše tlaková myčka systém na ochranu proti přepětí nebo elektrickému poškození, ujistěte se, že funguje správně.

4. Použití

Spuštění motoru: Před spuštěním tlakové myčky se ujistěte, že jsou všechny ventily a hadice správně připojeny a že nejsou žádné překážky v toku vody. Nikdy nespouštějte pračku v uzavřených prostorách, protože výfukové plyny se mohou hromadit ve vzduchu a ohrožovat zdraví.

Buďte opatrní s tlakovou vodou: Tlaková myčka pracuje při velmi vysokém tlaku, což může vést k poškození povrchů, materiálů nebo zranění osob. Proud vody vždy směřujte na bezpečné místo a vyhněte se kontaktu s lidmi, zvířaty a elektrickými spotřebiči.

Bezpečná vzdálenost: Při používání pračky udržujte přiměřenou vzdálenost od těla, ostatních lidí a předmětů. Nikdy nesměrujte proud vody na lidi nebo zvířata, protože to může způsobit vážné zranění.

Spalovací motor: Ujistěte se, že motor pracuje za vhodných podmínek. Nedovolte, aby se motor přehříval - Pokud se myčka začne přehřívat, vypněte ji a před dalším používáním nechte motor vychladnout.

5. Údržba a skladování

Čištění: Palivový filtr a vzduchový filtr pravidelně kontrolujte a čistěte, abyste zajistili optimální provoz motoru. Po každém použití zkontrolujte hadice, trysky a spoje, zda nejsou poškozené.

Zazimování zařízení: Před uskladněním tlakového čističe na delší dobu, zejména v zimě, vyprázdněte palivovou nádrž, aby nezamrzla. Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo zdroje tepla a hořlavých látek.

Kontrola motoru: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje ve spalovacím motoru. Pro zajištění správné funkce motoru vyměňte olej podle doporučení výrobce.

6. Další tipy

Vhodný ochranný oděv: Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, rukavic a pracovní obuvi. Používání ochranného oděvu pomůže předejít zranění při práci s tlakovou myčkou.

Dětská ochrana: Tlakovou myčku skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.

Používejte originální díly: Vždy používejte originální díly a příslušenství doporučené výrobcem pračky. Použití nekvalitních náhradních dílů může vést k poruše zařízení a snížit jeho účinnost.

7. Mimořádné události

Porucha motoru: Při poruše spalovacího motoru nebo znatelném poklesu výkonu ostřikovače zařízení ihned vypněte a zkontrolujte jeho technický stav. Pokud nemůžete problém identifikovat, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Požár nebo únik paliva: Pokud dojde k požáru nebo úniku paliva, okamžitě odpojte myčku ze zásuvky, vypněte motor a zavolejte pomoc. Nikdy nepoužívejte pračku v blízkosti ohně, vysokých teplot nebo hořlavých látek.

Zranění osob: V případě zranění způsobeného kontaktem s vysokotlakou vodou nebo jinými částmi myčky okamžitě vyhledejte nejbližší zdravotní středisko.

8. Shrnutí

Benzínová tlaková myčka je účinným nástrojem pro čištění různých povrchů, ale vyžaduje zodpovědné používání. Dodržování výše uvedených bezpečnostních pravidel zajistí nejen optimální výkon zařízení, ale také ochrání uživatele před nehodami a poškozením.

Tento návod je obecný a může být upraven pro konkrétní model benzínové myčky v závislosti na doporučení výrobce. Vždy dodržujte pokyny obsažené v dokumentaci poskytnuté výrobcem zařízení.

SK

Bezpečnostné pokyny pre benzínový tlakový čistič

1. Úvod

Spaľovacia tlaková umývačka je zariadenie používané na čistenie rôznych povrchov pomocou vysokotlakovej vody. Vďaka použitiu spaľovacieho motora môže tlaková umývačka vytvárať hluk, výfukové emisie a iné nebezpečenstvá. Nesprávne používanie, nedostatočná údržba alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnemu poškodeniu zariadenia, nehodám alebo zraneniam. Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

2. Pred použitím

Kontrola prístroja: Pred každým použitím skontrolujte technický stav tlakového čističa. Uistite sa, že všetky časti, ako sú hadice, trysky, prípojky, tesnenia sú v dobrom stave a správne nainštalované. Skontrolujte aj stav spaľovacieho motora.

Palivo: Používajte iba vhodné palivo (benzín, palivová zmes v súlade s pokynmi výrobcu). Nikdy nepoužívajte palivo nízkej kvality, ktoré môže poškodiť motor alebo palivový systém. Pred začatím práce skontrolujte, či je palivová nádrž tesne uzavretá.

Čerstvý vzduch: Práca so spaľovacím motorom v uzavretých priestoroch alebo na zle vetraných miestach je zakázaná. Výfukové plyny, vrátane oxidu uhoľnatého, môžu predstavovať vážne zdravotné riziko. Zariadenie používajte vonku na dobre vetraných miestach.

3. Montáž a inštalácia

Pripojenie vody: Pred spustením práčky sa uistite, že je správne pripojená k prívodu vody. Skontrolujte, či prívodná hadica vody nie je zalomená alebo poškodená. Uistite sa, že spojenie je tesné, aby ste zabránili úniku vody.

Prípojky a hadice: Uistite sa, že všetky prípojky sú riadne utiahnuté a že sú hadice nepoškodené. Používajte iba hadice a príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Ochrana proti prepätiu: Ak má váš tlakový čistič systém na ochranu pred prepätím alebo elektrickým poškodením, uistite sa, že funguje správne.

4. Použitie

Štartovanie motora: Pred spustením tlakového čističa sa uistite, že sú všetky ventily a hadice správne pripojené a či nie sú žiadne prekážky v prietoku vody. Práčku nikdy nespúšťajte v uzavretých priestoroch, pretože výfukové plyny sa môžu hromadiť vo vzduchu a ohroziť zdravie.

Pri tlakovej vode buďte opatrní: Tlaková umývačka pracuje pri veľmi vysokom tlaku, čo môže spôsobiť poškodenie povrchov, materiálov alebo zranenie osôb. Prúd vody vždy smerujte na bezpečné miesto a vyhýbajte sa kontaktu s ľuďmi, zvieratami a elektrickými spotrebičmi.

Bezpečná vzdialenosť: Pri používaní práčky udržujte primeranú vzdialenosť od tela, iných ľudí a predmetov. Prúd vody nikdy nesmerujte na ľudí alebo zvieratá, pretože to môže spôsobiť vážne zranenie.

Spaľovací motor: Uistite sa, že motor pracuje za vhodných podmienok. Nedovoľte, aby sa motor prehrial - Ak sa práčka začne prehrievať, vypnite ju a pred ďalším používaním nechajte motor vychladnúť.

5. Údržba a skladovanie

Čistenie: Palivový filter a vzduchový filter pravidelne kontrolujte a čistite, aby ste zaistili optimálnu prevádzku motora. Po každom použití skontrolujte hadice, trysky a spoje, či nie sú poškodené.

Zazimovanie zariadenia: Pred uskladnením vysokotlakového čističa na dlhší čas, najmä v zime, vyprázdnite palivovú nádrž, aby nezamrzla. Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo zdrojov tepla a horľavých látok.

Kontrola motora: Pravidelne kontrolujte hladinu oleja v spaľovacom motore. Vymeňte olej podľa odporúčaní výrobcu, aby ste zabezpečili správnu funkciu motora.

6. Ďalšie tipy

Vhodný ochranný odev: Vždy noste vhodný ochranný odev, vrátane ochranných okuliarov, rukavíc a pracovnej obuvi. Používanie ochranného odevu pomôže zabrániť zraneniu pri práci s tlakovým čističom.

Ochrana pred deťmi: Tlakový čistič skladujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.

Používajte originálne diely: Vždy používajte originálne diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom práčky. Používanie náhradných dielov nízkej kvality môže viesť k poruche zariadenia a zníženiu jeho účinnosti.

7. Núdzové situácie

Porucha motora: V prípade poruchy spaľovacieho motora alebo citeľného poklesu výkonu ostrekovača ihneď vypnite zariadenie a skontrolujte jeho technický stav. Ak nemôžete identifikovať problém, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Požiar alebo únik paliva: Ak dôjde k požiaru alebo úniku paliva, okamžite odpojte práčku, vypnite motor a zavolajte pomoc. Práčku nikdy nepoužívajte v blízkosti ohňa, vysokých teplôt alebo horľavých látok.

Poranenie osôb: V prípade poranenia spôsobeného kontaktom s vysokotlakovou vodou alebo inými časťami umývačky okamžite choďte do najbližšieho zdravotného strediska.

8. Zhrnutie

Spaľovacia tlaková umývačka je účinným nástrojom na čistenie rôznych povrchov, ale vyžaduje si zodpovedné používanie. Dodržiavanie vyššie uvedených bezpečnostných pravidiel zaistí nielen optimálny výkon zariadenia, ale aj ochráni užívateľa pred nehodami a poškodením.

HU

Biztonsági utasítások benzines nagynyomású mosógépekhez

1. Bevezetés

Az égésterű nagynyomású mosó egy olyan eszköz, amellyel különböző felületeket nagynyomású vízzel tisztítanak. A belső égésű motor használata miatt a magasnyomású mosó zajt, kipufogógáz-kibocsátást és egyéb veszélyeket kelthet. A nem megfelelő használat, a karbantartás hiánya vagy a biztonsági utasítások be nem tartása a készülék súlyos károsodásához, balesetekhez vagy sérülésekhez vezethet. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

2. Használat előtt

A készülék ellenőrzése: Minden használat előtt ellenőrizze a magasnyomású mosó műszaki állapotát. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész, például tömlők, fúvókák, csatlakozások, tömítések jó állapotban vannak és megfelelően vannak felszerelve. Ellenőrizze a belső égésű motor állapotát is.

Üzemanyag: Csak megfelelő üzemanyagot használjon (benzin, üzemanyag-keverék a gyártó utasításainak megfelelően). Soha ne használjon gyenge minőségű üzemanyagot, mert ez károsíthatja a motort vagy az üzemanyagrendszert. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály szorosan le van zárva.

Friss levegő: A belsőégésű motorral zárt helyiségekben vagy rosszul szellőző helyeken tilos dolgozni. A kipufogógázok, beleértve a szén-monoxidot is, súlyos egészségügyi kockázatot jelenthetnek. Használja a készüléket a szabadban, jól szellőző helyen.

3. Összeszerelés és telepítés

Vízcsatlakozás: Mielőtt elindítaná a mosógépet, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e a vízellátáshoz. Ellenőrizze, hogy a vízellátó tömlő nincs-e megtörve vagy sérült. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás szoros legyen, hogy elkerülje a vízszivárgást.

Csatlakozások és tömlők: Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás megfelelően meg van húzva, és a tömlők sértetlenek. Csak a gyártó által javasolt tömlőket és tartozékokat használjon.

Túlfeszültség elleni védelem: Ha a magasnyomású mosó túlfeszültség vagy elektromos sérülés elleni védelemmel rendelkezik, ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e.

4. Használja

A motor indítása: A nagynyomású mosó indítása előtt győződjön meg arról, hogy minden szelep és tömlő megfelelően van csatlakoztatva, és nincs-e eltömődés a vízáramlásban. Soha ne működtesse a mosógépet zárt térben, mert a kipufogógázok felhalmozódhatnak a levegőben, és egészségkárosító hatásúak lehetnek.

Legyen óvatos a túlnyomásos vízzel: A nagynyomású mosó nagyon magas nyomáson működik, ami felületek, anyagok károsodását vagy személyi sérülést okozhat. A vízsugarat mindig biztonságos helyre irányítsa, és kerülje az érintkezést emberekkel, állatokkal és elektromos készülékekkel.

Biztonságos távolság: A mosógép használatakor tartson megfelelő távolságot testétől, más emberektől és tárgyaktól. Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy állatokra, mert súlyos sérülést okozhat.

Belső égésű motor: Győződjön meg arról, hogy a motor megfelelő körülmények között működik. Ne hagyja, hogy a motor túlmelegedjen - Ha az alátét kezd túlmelegedni, kapcsolja ki, és hagyja lehűlni a motort, mielőtt folytatná a használatát.

5. Karbantartás és tárolás

Tisztítás: A motor optimális működése érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt és a levegőszűrőt. Minden használat után ellenőrizze, hogy a tömlők, fúvókák és csatlakozások nem sérültek-e.

A készülék téliesítése: Mielőtt a magasnyomású mosót hosszú ideig tárolná, különösen télen, ürítse ki az üzemanyagtartályt, hogy megakadályozza a fagyást.

Tárolja a készüléket száraz és hűvös helyen, hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól távol.

Motorellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet a belsőégésű motorban. A motor megfelelő működése érdekében cserélje ki az olajat a gyártó ajánlásai szerint.

6. További tippek

Megfelelő védőruházat: Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védőszemüveget, kesztyűt és munkacipőt. A védőruházat használata segít elkerülni a sérüléseket a magasnyomású mosóval végzett munka során.

Gyermekbiztos: A magasnyomású mosót gyermekektől és háziállatoktól elzárva tárolja. Soha ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolt készüléket.

Használjon eredeti alkatrészeket: Mindig használja a mosógép gyártója által javasolt eredeti alkatrészeket és tartozékokat. Az alacsony minőségű pótalkatrészek használata a készülék meghibásodásához és hatékonyságának csökkenéséhez vezethet.

7. Vészhelyzetek

Motorhiba: A belső égésű motor meghibásodása vagy a mosógép teljesítményének érezhető csökkenése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és ellenőrizze műszaki állapotát. Ha nem tudja azonosítani a problémát, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

Tűz vagy üzemanyagszivárgás: Ha tűz vagy üzemanyag szivárog, azonnal húzza ki a mosógépet, állítsa le a motort és hívjon segítséget. Soha ne használja a mosógépet tűz, magas hőmérséklet vagy gyúlékony anyagok közelében.

Személyi sérülés: Nagynyomású vízzel vagy a mosógép egyéb részeivel való érintkezésből eredő sérülés esetén azonnal menjen a legközelebbi egészségügyi központba.

8. Összegzés

A benzines magasnyomású mosó hatékony eszköz különféle felületek tisztítására, de felelősségteljes használatot igényel. A fenti biztonsági szabályok betartása nemcsak a készülék optimális teljesítményét biztosítja, hanem megóvja a felhasználót a balesetektől és sérülésektől.

Ez a kézikönyv általános, és a gyártó ajánlásaitól függően a benzines mosógép egy adott modelljéhez igazítható. Mindig kövesse az eszköz gyártója által biztosított dokumentációban található utasításokat.